

## **Heimildir**

Aldís Guðmundsdóttir og Jörgen Pind. (1988). *Sálfræði: hugur og þroski*. Reykjavík: Mál og menning.

Austurbæjaskóli. (2011, maí). *Stefna skólans*. Sótt 15. apríl 2013 af <http://www.austurbaejarskoli.is/index.php/skolasamfelagidh/skolinn-okkar/skolastef>.

Baker, C. og Jones, S. P. (1998). *Encyclopedia of bilingualism and bilingual education*. Philadelphia: Multilingual Matters.

*Barnasáttmáli Sameinuðu þjóðanna*. (1989). Sótt 15. apríl 2013 af <http://www.barnasattmali.is/barnasattmalinn/barnasattmalinnheildartexti.html>.

Bialystok, E. (2009). Bilingualism: The good, the bad, and the indifferent. *Bilingualism: Language and Cognition*, 12(1), 3-11.

Bialystok, E. (2011). Reshaping the Mind: The Benefits of Bilingualism. *Canadian Journal of Experimental Psychology*, 64(4), 229-235.

Birna Arnþjörnsdóttir. (2000a). *Íslenska sem annað tungumál – Handbók fyrir kennara*. Reykjavík: Námsgagnastofnun.

Birna Arnþjörnsdóttir. (2000b). Menntun tvítyngdra barna. *Málfregnir*, 10(19), 11-15.

Birna Arnþjörnsdóttir. (2008). Tvítyngi, annað mál, erlent mál. *Málfríður*, 24(1), 17-23.

Cummins, J. (2001). *Bilingual Children's Mother Tongue: Why Is It Important for Education?* Sótt 15. apríl 2013 af [http://www15.gencat.net/pres\\_casa\\_llengues/uploads/articles/Bilingual%20Childrens%20Mother%20Tongue.pdf](http://www15.gencat.net/pres_casa_llengues/uploads/articles/Bilingual%20Childrens%20Mother%20Tongue.pdf).

Elín Þöll Þórðardóttir. (2004). Tvítyngi er ekkert að óttast. *Talfræðingurinn*, 18(1), 5-7.

Elín Þöll Þórðardóttir. (2007). Móðurmál og tvítyngi. Í Hanna Ragnarsdóttir, Elsa Sigríður Jónsdóttir og Magnús Þorkell Bernharðsson (ritstjórar), *Fjölmennning á Íslandi* (bls. 101-128). Reykjavík: Háskólaútgáfan.

Elsa Sigríður Jónsdóttir. (2000). Tvítyngd leikskólabörn. *Uppeldi og menntun*, 9, 95-112.

*Fjölmennigarstefna Akureyrbærjar.* (2010, apríl). Sótt 15. apríl 2013 af [http://www.akureyri.is/static/files/vefmyndir/akureyri/pdf/Fjolmenningarstefna\\_Ak.pdf](http://www.akureyri.is/static/files/vefmyndir/akureyri/pdf/Fjolmenningarstefna_Ak.pdf).

Fræðslumiðstöð Reykjavíkur. (2000, október). *Stefna í málefnum barna með íslensku sem annað tungumál í grunnskólum Reykjavíkur.* Sótt 15. apríl 2013 af [http://www.reykjavik.is/Portaldata/1/Resources/Skola\\_og\\_fristundasvid/Stefna\\_Born\\_Annad\\_modurmal.pdf](http://www.reykjavik.is/Portaldata/1/Resources/Skola_og_fristundasvid/Stefna_Born_Annad_modurmal.pdf).

Guðlaug Ólafsdóttir, Hanna Ragnarsdóttir og Börkur Hansen. (2012). Hvað má læra af farsælli reynslu þriggja grunnskóla af fjölmennigarlegu starfi? *Uppeldi og menntun, 21(4)*, 29-51.

Hagstofa Íslands. (2013). *Grunnskólanemendur með erlent móðurmál 1997-2012.* Sótt 14. apríl 2013 af <http://www.hagstofa.is/?PageID=2604&src=/temp/Dialog/varval.asp?ma=SKO02103%26ti=Grunnsk%F3lanemendur+me%F0+erlent+m%F3%F0urm%E1l+1997%2D2012+%26path=../Database/skolamal/gsNemendur/%26lang=3%26units=Fj%F6ldi/hlutfall>.

Harding, E. og Riley, P. (1986). *The Bilingual Family – A handbook for parents.* Cambridge: Cambridge University Press.

Hyltenstam, K. og Abrahamsson, N. (2000). Who can become native-like in a second language? All, some, or none? *Studia Linguistica, 54(2)*, 150-166.

Ingibjörg Hafstað. (1994). *Milli menningarheima: um nám og kennslu nýbúa.* Reykjavík: Námsgagnastofnun.

*Íslensk orðabók.* (2002). Mörður Árnason (ritstjóri). Reykjavík: Edda.

Lightbown, P. M. og Spada, N. (2006). *How Languages are Learned.* Oxford: Oxford University Press.

Linguabyte. (2011, apríl). *10 Inspirational Quotes for Language Learners.* Sótt 19. apríl 2013 af <http://voxy.com/blog/index.php/2011/04/inspirational-quotes-for-language-learners/>.

Mennta- og menningarmálaráðuneyti. (2013). *Aðalnámskrá grunnskóla – almennur hluti 2011 – greinasvið 2013*. Reykjavík: Mennta- og menningarmálaráðuneyti.

Menntamálaráðuneyti. (2008). *Íslenska til alls: Tillögur íslenskrar málnefndar að íslenskri málstefnu*. Reykjavík: Menntamálaráðuneyti.

Menntamálaráðuneytið. (2007). *Aðalnámskrá grunnskóla – íslenska*. Reykjavík: Menntamálaráðuneytið.

Myers-Scotton, C. (2000). Code-switching as indexical of social negotiations. Í L. Wei (ritstjóri), *The Bilingualism Reader* (bls. 137-165). London: Routledge.

Pence, K. L. og Justice, L. M. (2008). *Language Development from Theory to Practice*. New Jersey: Pearson Education.

Reykjavíkurborg, menntavísindasvið. (2008, maí). *Handbók: Móltaka innflytjenda í grunnskóla Reykjavíkur*. Sótt 15. apríl 2013 af [http://www.reykjavik.is/Portaldata/1/Resources/skjol/svid/menntasvid/pdf\\_skjol/utgafur/grunnskolar/ymsarskyrslurogbaeklingar/handbok4.pdf](http://www.reykjavik.is/Portaldata/1/Resources/skjol/svid/menntasvid/pdf_skjol/utgafur/grunnskolar/ymsarskyrslurogbaeklingar/handbok4.pdf).

Samband sveitarfélaga á Austurlandi. (2009, september). *Stefna í málefnum nýrra íbúa*. Sótt 15. apríl 2013 af [http://www.fjardabyggd.is/media/PDF/nyiribuarstefna\\_.pdf](http://www.fjardabyggd.is/media/PDF/nyiribuarstefna_.pdf).

Sigríður Sigurjónsdóttir. (2001). Máltaka barna. Í Þórunn Blöndal og Heimir Pálsson (ritstjórar), *Alfræði íslenskrar tungu* [margmiðlunardiskur]. Reykjavík: Lýðveldissjóður/Námsgagnastofnun.

Sigurður Konráðsson. (2007). Íslenska: Móðurmál og annað mál. Í Hanna Ragnarsdóttir, Elsa Sigríður Jónsdóttir og Magnús Þorkell Bernharðsson (ritstjórar), *Fjölmenning á Íslandi* (bls. 131-148). Reykjavík: Háskólaútgáfan.

SIL International. (2013). *Summary by world area*. Sótt 14. mars 2013 af <http://www.ethnologue.com/statistics>.

Steingrímur Þórðarson. (2001). Tvítyngi. Í Þórunn Blöndal og Heimir Pálsson (ritstjórar), *Alfræði íslenskrar tungu* [margmiðlunardiskur]. Reykjavík: Lýðveldissjóður/Námsgagnastofnun.

Veritas Language Solutions. (2012, maí). *The difference between a dialect and a language*.

Sótt 16. apríl 2013 af <http://www.veritaslanguagesolutions.com/the-difference-between-a-dialect-and-a-language/>.

Wei, L. (2000). Dimensions of bilingualism. Í L. Wei (ritstjóri), *The Bilingualism Reader* (bls. 3-25). London: Routledge.

Whitehead, M. R. (2006). *Language and literacy in the early years* (3. útgáfa). London: Sage.

Þóra Másdóttir. (2000). Tvítyngi og frávik í málþroska. *Málfregnir*, 10(19), 33-37.

Þórdís Gísladóttir. (2004). Hvað er tvítyngi? *Ritið*, 4(1), 143-157.